

sound blanket (manta acústica)

Término

Término

sound blanket

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Cinematografía (474)

Temática

Sonido en el cine

Definición del término

Used to reduce reverberation (damper the sound).

Fuente / Autor (del término)

Holman, T. (2010). Chapter 1: Objective Sound. En Holman, T. (Eds.), Sound for Film and Television (3ra ed.), (pp. 1-21). Elsevier.

Contexto del término

Keep in mind, not every inch needs to be covered to reduce the reverb, but a combination of sound blankets and foam panels will give you the best results short of bringing in a professional architect or acoustician. As with insulation, the thicker the material, the better the results.

Fuente / Autor (del contexto)

Viers, R. (2008). Chapter ten: Building a Foley Stage for a Home Studio. En Viers, R. (Eds.), The Sound Effects Bible: How to create and record Hollywood style sound effects, (pp. 136-143). Michael Wiese Productions.

Español

Equivalente en español

manta acústica

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

manta acústica absorbente

manta absorbente de sonido

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Elemento de acondicionamiento acústico que insonoriza, crea una barrera de sonido o bloquea el ruido.

Fuente / Autor (del término en español)

Saminef (05 de marzo de 2019). Mantas Acústicas y Telas Absorbentes de Ruido. En Aislamania. <https://aislamania.com/mantas-acusticas-y-telas-absorbentes-de-ruido/>

Contexto del término en español

Las mantas de fibra de vidrio acústico de alto rendimiento se utilizan para reducir la reverberación (reflejados) de energía de ruido en el son seguros de incendio, presentan baja emisión de humo y poseen alta resistencia mecánica.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Lancerio, K. H. (2015). Manual de materiales acústicos en la arquitectura [Tesis de licenciatura].

[http://www.repositorio.usac.edu.gt/6621/1/KEILA%20HANAMEEL%20LANCERIO%20ECHEVERR%](http://www.repositorio.usac.edu.gt/6621/1/KEILA%20HANAMEEL%20LANCERIO%20ECHEVERR%20)

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

<http://suonox.com/mantas-absorbentes-de-sonido/>

Notas para la traducción**Opciones no recomendadas**

cortina acústica

esponja acústica

Comentarios

"cortina acústica" no es sinónimo de "manta acústica" por la diferencia de la forma, instalación y materiales con las que se hacen (aunque cumplen con las mismas funciones).

En el caso de "manta de fibra de vidrio" (que se utilizó en el contexto de uso y que su frecuencia es la menor entre sus sinónimos) solo se está precisando el material acústico con el que está hecha, ya que este tipo de mantas se pueden hacer tanto de ese material como de "lana mineral".